GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

20 STYCZNIA 1948 R. **Nr 1** ROCZNIK LXIII.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

DZIAŁ URZĘDOWY

1

UCHWAŁA

Zarządu Miejskiego

z dnia 12 stycznia 1948 r.

o przeniesieniach kredytów w §§ 3 i 17 w wydatkach zwyczajnych budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1947.

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 12 maja 1947 r., zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 12 lipca 1947 r., o ustaleniu budżetu Gminy stoł. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 9, poz. 96) uchwala się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 3 „Różne wydatki" budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. b „Utrzymanie urządzeń" z kwoty zł 8,520.000 o kwotę zł 120.000 do kwoty zł 8,400.000,

b) zwiększa się w poz. f „Inne" z kwoty zł 350.000 o kwotę zł 120.000 do kwoty zł 470.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 17 „Warsztaty" budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. b „Materiały do przeróbki" z kwoty zł 835.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 635.000,

b) zwiększa się w poz. c „Inne wydatki rzeczowe" z kwoty zł 270.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 470.000.

§ 3. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

2

ZARZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 31 grudnia 1947 r.

zatwierdzone przez kolegium Zarządu Miejskiego uchwałą z dnia 12 stycznia 1947 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 3, 9, 20, 22, 54, 61, 67, 71, 75 i 98 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947.

Na podstawie punktu 11 uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 12 maja 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z dnia 12 lipca 1947 r. o ustaleniu budżetu Gminy stoł. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 9, poz. 96) i art. 47, ust. (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 3 budżetu administracyjnego stoł. król. m. Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. f/2 »Wczasy« z kwoty zł 6,500.000 o kwotę zł 2,230.000 do kwoty zł 4,270.000,

b) zwiększa się w poz. f/3 »Opieka nad dziećmi pracowników miejskich« z kwoty zł 2,090.000 o kwotę zł 2,230.000 do kwoty zł 4,230.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 9 »Hala targowa i chłodnia« budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się:

1. w poz. d/2 »Konserwacja instalacyj« z kwoty zł 150.000 o kwotę zł 70.000 do kwoty zł 80.000,
2. w poz. c »Opal« z kwoty zł 237.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 187.000,

łącznie o kwotę zł 120.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. e »Utrzymanie czystości i porządku« z kwoty zł 35.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 85.000,
2. w poz. i »Koszty ruchu« z kwoty zł 276.000 o kwotę zł 70.000 do kwoty zł 346.000,

łącznie o kwotę zł 120.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 20 »Utrzymanie dróg i placów« budżetu administracyjnego stoł. król. m. Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się:

1. w poz. b/1 »Magazyny i budynki pomocnicze — utrzymanie« z kwoty zł 980.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 730.000,
2. w poz. h »Utrzymanie dróg państwowych« z kwoty zł 2,450.000 o kwotę zł 270.000 do kwoty zł 2,180.000,
3. w poz. k/1 »Naprawa i malowanie starego mostu na Rudawie w ul. T. Kościuszki« z kwoty zł 1,510.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 1,310.000,

łącznie o kwotę zł 720.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. c/1 »Utrzymanie i koszty ruchu maszyn« z kwoty zł 2,860.000 o kwotę zł 600.000 do kwoty zł 3,460.000,
2. w poz. k/3 »Utrzymanie pozostałych mostów, poręczy i promu« z kwoty zł 540.000 o kwotę zł 120.000 do kwoty zł 660.000,

łącznie o kwotę zł 720.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 22 »Planowanie miasta« budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. e »Inwentaryzacja zabytków« z kwoty zł 130.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 110.000,

b) zwiększa się w poz. d »Sporządzenie planu zabudowy miasta« z kwoty zł 1,100.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 1,120.000.

§ 5. Wydatki zwyczajne ustalone w § 54 »Oczyszczalnia Miejska« budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. b/2 »Konserwacja instalacyj« z kwoty zł 360.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 320.000,

b) zwiększa się w poz. b/1 »Konserwacja budynków« z kwoty zł 500.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 540.000.

§ 6. Wydatki zwyczajne ustalone w § 61 »Zakład Zdrojowo-Kąpielowy w Swoszowicach« budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. j/2 »Węgiel, drzewo, prąd« z kwoty zł 1,190.000 o kwotę zł 73.000 do kwoty zł 1,117.000,

b) zwiększa się:

1. w poz. e »Podatki, opłaty stemplowe itp.«

z kwoty zł 35.000 o kwotę zł 45.000 do kwoty zł 80.000,

2. w poz. i »Utrzymanie własnych środków przewozowych« z kwoty zł 365.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 390.000,

3. w poz. g/2 »Telefon« z kwoty zł 55.000 o kwotę zł 3.000 do kwoty zł 58.000,

łącznie o kwotę zł 73.000.

§ 7. Wydatki zwyczajne ustalone w § 67 »Domy Małych Dzieci« budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. a/2 »Konserwacja instalacyj« z kwoty zł 900.000 o kwotę zł 130.000 do kwoty zł 770.000,

b) zwiększa się w poz. a/1 »Konserwacja budynków« z kwoty zł 1,900.000 o kwotę zł 130.000 do kwoty zł 2,030.000.

§ 8. Wydatki zwyczajne ustalone w § 71 »Pogotowie opiekuńcze dla chłopców i dziewcząt« budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. a/2 »Konserwacja instalacyj« z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 21.000 do kwoty zł 29.000,

b) zwiększa się w poz. a/1 »Konserwacja budynków« z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 21.000 do kwoty zł 71.000.

§ 9. Wydatki zwyczajne ustalone w § 75 »Schronisko dla bezdomnych kobiet im. Brata Alberta« budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. a/2 »Konserwacja instalacyj« z kwoty zł 1,150.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 650.000,

b) zwiększa się w poz. a/1 »Konserwacja budynków« z kwoty zł 2,000.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 2,500.000.

§ 10. Wydatki zwyczajne ustalone w § 98 »Rakarnia miejska« budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1947

a) zmniejsza się w poz. b/1 »Konserwacja budynków« z kwoty zł 300.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 275.000,

b) zwiększa się w poz. b/2 »Konserwacja instalacyj« z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 75.000.

§ 11. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

3.

ZARZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 15 stycznia 1948 r.

o zamurowaniu otworów (połączeń, przejść, przebić) w murach ogniochronnych pomiędzy domami.

Na podstawie art. 196 i art. 380 ust. (2) rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. z 1939 r. Nr 34, poz. 216) w brzmieniu ustalonym dekretem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 25 sierpnia 1939 r. (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 514) oraz stosownie do zarządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 30 grudnia 1947 r., L. SP. P. VI/6/14/47, zarządzam, co następuje:

§ 1. Właściciele nieruchomości, osoby reprezentujące właściciela w stosunku do tej nieruchomości lub sprawujące jej zarząd obowiązani są wszystkie otwory (połączenia, przejścia, przebicia) w murach ogniochronnych pomiędzy domami, wykonane w czasie wojny zwłaszcza w piwnicach, które miały służyć dla celów obrony przeciwlotniczej, a obecnie w okresie pokojowym są nieaktualne, w terminie do dnia 31 marca 1948 r. zamurować i doprowadzić mury ogniochronne w całej ich wysokości do stanu pierwotnego.

§ 2. 1. Nie stosujący się do niniejszego zarządzenia ulegną po myśli art. 399 ust. (1) pkt. 3) wyżej powołanego rozporządzenia z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) w drodze administracyjnej karze aresztu do 3 miesięcy lub grzywny do 30.000 zł.

2. Niezależnie od pociągnięcia do odpowiedzialności karnej, celem wymuszenia wykonania niniejszego zarządzenia, będą stosowane środki przymusowe przewidziane w art. 380 ust. (5) i (6) cyt. rozporządzenia z dnia 16 lutego 1928 r. i w art. 44 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o postępowaniu przymusowym w administracji (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 342), zmienionego rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 grudnia 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 110,

poz. 976) i dekretem z dnia 26 października 1945 r. (Dz. U. R. P. Nr 50, poz. 284).

§ 3. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

4

ZARZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 15 stycznia 1948 r.

o uznaniu dzielnic IX Ludwinów, X Zakrzówek i XI Dębniki za obszar zagrożony wścieklizną.

Na podstawie § 327 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9 stycznia 1928 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 19, poz. 167) zarządzam, co następuje:

§ 1. Dzielnice: IX Ludwinów, X Zakrzówek i XI Dębniki uznaje się za obszar zagrożony wścieklizną.

§ 2. Na obszarze zagrożonym wścieklizną, określonym w § 1:

a) psy winny być trzymane stale na uwięzi lub tak pomieszczone w obrębie domu (gospodarstwa), by nie zachodziła możliwość zetknięcia się z obcymi ludźmi lub zwierzętami,

b) w razie wyprowadzenia psów poza obręb domu (gospodarstwa) winny one być trzymane na smyczy i zaopatrzone w bezpieczne kagańce,

c) zakazane jest także swobodne puszczanie kotów.

§ 3. Przepisy § 2 dotyczą również psów i kotów wprowadzonych na obszar zagrożony wścieklizną lub przeprowadzanych przez ten obszar.

§ 4. Wyjątek od przepisów, zawartych w § 2 i 3, stanowią psy myśliwskie, służbowe psy Milicji Obywatelskiej, psy pociągowe i owczarskie pod warunkiem, że psy pociągowe będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce, a psy myśliwskie, owczarskie i psy służbowe Milicji Obywatelskiej w czasie nie używania ich do pracy będą trzymane w zamkniętych pomieszczeniach na uwięzi lub będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce i prowadzone na smyczy.

§ 5. Wyprowadzanie (wywożenie) psów z obszaru zagrożonego wścieklizną (§ 1) jest dopuszczalne tylko za pisemnym zezwoleniem Zarządu Miejskiego, Wydziału Weterynaryjnego, ul. Felicjanek 6, po uprzednim uznaniu psa przez miejskiego lekarza weterynaryjnego za niepodejrzanego o wściekliznę.

§ 6. Psy i koty, co do których nie będą przestrzegane przepisy niniejszego zarządzenia, złowione przez oprawcę, podlegają zabiciu w ciągu 24 godzin.

§ 7. Winni przekroczenia przepisów niniejszego zarządzenia będą karani po myśli art. 98 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 673) w brzmieniu ustalonym w punkcie 17) ustawy z dnia 16 kwietnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 245) oraz z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312) aresztem do miesiąca i grzywną do 10.000 zł, albo jednej z tych kar.

§ 8. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast i obowiązuje do dnia 15 kwietnia 1948 r.

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

5

OKÓLNIK Nr 2

Zarządzenie

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 20 stycznia 1948 r.

w sprawie prowadzenia gospodarki miejskiej w roku 1948.

W dniu 20 grudnia 1947 r. uchwaliła Miejska Rada Narodowa budżet Gminy na rok 1948. Budżet ten — z zastrzeżeniem zatwierdzenia przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej — stanowi podstawę gospodarki Gminy w roku 1948. Budżet zamyka się niedoborem w wysokości zł 396,920.400.— w zakresie wydatków i dochodów zwyczajnych, sfinansowanie zaś wydatków nadzwyczajnych jest niemal w całości zależne od uzyskania odpowiednich

środków finansowych z zewnątrz w formie bądź subwencji państwowych bądź kredytów bankowych. Zarząd Miejski czyni starania o uzyskanie odpowiednich dotacji na pokrycie niedoboru zwyczajnego oraz środków finansowych na sfinansowanie budżetu nadzwyczajnego, trudno jednak określić, kiedy i w jakim stopniu starania te odniosą skutek.

W związku z koniecznością dostosowania gospodarki miejskiej do istniejącego układu elementów finansowych oraz ścisłego przestrzegania obowiązujących postanowień komunalnego prawa budżetowego zarządzam, co następuje:

1. W zakresie wydatków budżetowych obowiązuje zasada jak najpełniejszej celowości społecznej i krańcowej oszczędności. Oszczędność nie polega jednak na rezygnacji z wykonania przewidzianych budżetem zadań społecznych lecz na ich możliwie pełnej realizacji przy jak najekonomiczniejszym wyzyskaniu stojących do dyspozycji środków finansowych i wykluczeniu wydatków zbędnych. Kładąc główny nacisk na wydatki służące zaspokajaniu potrzeb zbiorowych społeczeństwa i rozwojowi miasta należy wydatki administracyjne ograniczyć do najniezbędniejszego minimum.
2. Aż do chwili zatwierdzenia budżetu przez Prezydium Woj. Rady Narodowej nie wolno dokonywać wydatków o charakterze dobrowolnych świadczeń na rzecz osób wzgl. instytucyj trzecich (wszelkiego rodzaju subwencje). Jeśli wyjątkowo zachodzi konieczność społeczna wcześniejszego dokonania tego rodzaju wydatku, należy przedłożyć wniosek z uzasadnieniem istnienia tej konieczności Prezydentowi Miasta i dopiero po uzyskaniu jego zgody dokonać wydatku. Jednocześnie zwracam uwagę, że zamieszczenie w budżecie kredytu na jakikolwiek cel nie rodzi żadnych praw podmiotowych dla zainteresowanych osób wzgl. instytucyj. O zatwierdzeniu budżetu i ew. zmianach, jakie mogą nastąpić w związku z zatwierdzeniem, zostaną wszystkie jednostki administracyjne Z. M. odpowiednio zawiadomione.
3. Kredyty w zakresie wydatków zwyczajnych będą otwierane kwartalnie w wysokości procentowej, określonej w stosunku do kwot przewidzianych budżetem, drogą zarządzenia Prezydenta Miasta, wydanego na wniosek Wydziału Finansowego Z. M. bezpośrednio przed początkiem każdego kwartału. Podstawą do określenia tej wysokości będzie ogólna sytuacja finansowa Gminy, a w szczególności zakres możliwości pokrycia przewidzianego budżetem niedoboru. Na pierwszy kwartał bieżącego okresu budżetowego, tzn. po dzień 31 marca b. r., górną granicę wydatków zwyczajnych stanowi 25% kwot przewidzianych budżetem. Otwarcie kredytów kwartalnych zachowuje swoją ważność do końca okresu budżetowego, tzn., że kredyty w granicach ustalonych norm kwartalnych w razie ich niewykorzystania w poszczególnych kwartałach, mogą być wykorzystane bez żadnych formalności w kwartałach następnych. Jeżeli ze względów społecznych, gospodarczych lub prawnych wydatki w poszczególnych tytułach budżetowych muszą być dla danego kwartału zwiększone ponad ustaloną normę procentową, właściwa jednostka administracyjna Z. M. wzgl. przedsiębiorstwo miejskie obowiązane jest przedłożyć Prezydentowi Miasta za pośrednictwem Wydziału Finansowego Z. M. wzgl. Wydziału Przedsiębiorstw Z. M. umotywowany wniosek celem odpowiedniego podwyższenia normy. Podwyższenie normy w jednym kwartale pociąga za sobą automatycznie odpowiednie obniżenie normy w kwartale następnym.
4. Kredyty przewidziane w wydatkach nadzwyczajnych budżetu otwiera dla każdego poszczególnego tytułu budżetowego Prezydent Miasta na wniosek właściwej jednostki administracyjnej Z. M. wzgl. przedsiębiorstwa miejskiego, zaopiniowany pozytywnie przez Samodzielny Referat Planowania Gospodarczego przy Wydziale Organizacyjnym Z. M., a przedłożony za pośrednictwem Wydziału Finansowego Z. M. wzgl. Wydziału Przedsiębiorstw Z. M. Kredyty w wydatkach nadzwyczajnych mogą być otwierane jedynie w miarę wpływu środków finansowych przeznaczonych na ich pokrycie.
5. Podział wydatków budżetu administracyjnego według poszczególnych jednostek administracyjnych Z. M., dysponujących kredytami budżetowymi, ujęty jest w załączonym wykazie (załącznik Nr 1). Zasadniczo poszczególnym kredytem budżetowym

dysponuje tylko jedna jednostka administracyjna. Jeżeli wyjątkowo połączono w budżecie kredyty kilku jednostek administracyjnych, to w załączonym wykazie zaznaczono, jaką częścią kredytu dysponuje poszczegóna jednostka administracyjna. Dla każdej z tych jednostek ma otworzyć Główna Kasa i Księgowość Z. M. osobną podpozycję wewnętrzną; podpozycje takie należy złączyć przy zestawianiu sprawozdania rocznego z wykonania budżetu.

6. Za nieprzekraczanie otwartych i nienaruszalność nieotwartych kredytów budżetowych odpowiedzialne są organy prowadzące książki (arkusze) kredytów budżetowych poszczególnych jednostek administracyjnych Z. M. oraz analogiczne organy przedsiębiorstw miejskich. Jeżeli jednak kredyt budżetowy zostanie zaangażowany bez wiedzy organu, wymienionego w zdaniu poprzednim, odpowiedzialność ponosi ta osoba, która dokonała zaangażowania Gminy w wydatek, nie podając tego do uprzedniej wiadomości wspomnianego organu.

7. Książki (arkusze) kredytów budżetowych należy prowadzić tak, aby każdej chwili dawały zupełny obraz zaangażowania danego kredytu budżetowego i jego wolnej pozostałości. Zaangażowanie kredytu, które należy uwidaczniać w rubryce prenotacyj książki kredytów budżetowych, następuje już z chwilą dokonania zamówienia lub jakiegokolwiek innego aktu, z którego wyniknie obciążenie kredytu. Książki kredytów budżetowych należy raz w miesiącu, a przy nieznacznej ilości zapisów, raz na kwartał, uzgadniać z kartoteką Gł. Kasy i Księgowości Z. M.

8. Przypominam obowiązek ścisłego przestrzegania okólnika Prezydenta Miasta Nr 64, z dnia 9 maja 1947 r. o asygnowaniu zaliczek budżetowych i ich ujęciu w książkach kredytów budżetowych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 6, poz. 73). Zwracam uwagę, że zaliczką budżetową jest każda zaliczka, której rozliczenie obciąży jakikolwiek kredyt budżetowy; pod pojęcie zaliczek budżetowych nie podpadają jedynie zaliczki zwrotne i stałe zaliczki obrotowe. W treści asygnacji dotyczących zaliczek budżetowych należy w każdym przypadku podawać pozycje budżetu, które przypuszczalnie zostaną obciążone przy rozliczeniu zaliczki, a jeśli zaliczka dotyczy kilku pozycyj budżetu łącznie — wymienić dla każdej z nich kwotę przypuszczalnego obciążenia. Celem rozprowadzenia zaliczek budżetowych na poszczególne działy budżetu administracyjnego w miesięcznych sprawozdaniach z wykonania wydatków i dochodów będzie Główna Kasa i Księgowość Z. M. prowadziła osobną podręczną ewidencję kwot zaliczek budżetowych według działów wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych. Zwracam również uwagę na obowiązek jak najszybszego rozliczania wypłaconych zaliczek.

9. Ustalone budżetem kredyty są nieprzekraczalne. Jeżeli zachodzi konieczność dokonania wydatku ponad przewidzianą budżetem wysokość albo wydatku nieprzewidzianego, należy odpowiednio wcześnie zgłosić do Wydziału Finansowego Z. M. wzgl. — jeśli chodzi o przedsiębiorstwa miejskie — do Wydziału Przedsiębiorstw Z. M. umotywowany wniosek o przeprowadzenie przeniesienia kredytu z innej pozycji rzeczowej tego samego paragrafu (virement — wzór w załączniku Nr 2) albo — jeśli pokrycie drogą przeniesienia (virement) jest niemożliwe — o zamieszczenie podwyżki istniejącego kredytu wzgl. o zamieszczenie nowego kredytu w budżecie dodatkowym, podając — w miarę możliwości — odpowiednie pokrycie. Jeżeli wydatek nieprzewidziany albo przewidziany w niedostatecznej wysokości jest tak nagły, że nie da się odroczyć do chwili uchwalenia budżetu dodatkowego, należy — oprócz zgłoszenia wniosku do budżetu dodatkowego — przesłać osobny wniosek z umotywowaniem nagłości wydatku Wydziałowi Finansowemu Z. M. wzgl. Wydziałowi Przedsiębiorstw Z. M. (wzór w załączniku Nr 3) celem przedłożenia Kolegium Zarządu Miejskiego na najbliższym posiedzeniu; po uchwaleniu wniosku przez Kolegium Zarządu Miejskiego należy dokonać wydatku, powołując się w treści asygnacji na datę i liczbę uchwały.

10. Na podstawie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 lipca 1947 r. Prezydent Miasta jest upoważniony do zwiększania istniejących i otwierania nowych kredytów budżetowych na cele określone specjalnymi subwencjami, otrzymywanymi przez Gminę ponad kwoty przewidziane budżetem —

w granicach wysokości tych subwencyj. W razie zatem wpływu tego rodzaju subwencyj i niemożności jej zużycia w granicach kredytów budżetem ustalonych, należy przesłać odpowiedni wniosek (wzór w załączniku Nr 4) Wydziałowi Finansowemu Z. M. wzgl. — gdyby subwencję otrzymało przedsiębiorstwo — Wydziałowi Przedsiębiorstw Z. M. celem przedłożenia Prezydentowi Miasta na najbliższej konferencji naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw. Dokonane tą drogą zwiększenie kredytów budżetowych wzgl. otwarcie nowych oraz zwiększenie wpływów z subwencyj należy zgłosić jako wniosek do budżetu dodatkowego.

11. Wobec trudnej sytuacji finansowej Gminy należy położyć szczególny nacisk na jak najpełniejszą i jak najszybszą realizację dochodów budżetowych w ramach przysługujących Gminie uprawnień. Kwoty dochodów budżetowych zamieszczone w budżecie stanowią jedynie dolną granicę wpływów, jakie powinny być osiągnięte i należy dokładać wszelkich starań, aby granica ta została jak najwydatniej przekroczona.
12. Termin opracowania budżetu dodatkowego ustala Prezydent Miasta na wniosek Wydziału Finansowego Z. M.
13. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

(Nr Fin. Budż. 4/48)

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

Załącznik Nr 1
Wzór do pkt 5

Podział wydatków budżetu administracyjnego według poszczególnych jednostek administracyjnych.

Biuro Miejskiej Rady Narodowej: § 1 b, c, e, f, j, k, l/3, l/4; § 2 h, i/1, i/3, j; § 107.

Sekretariat Prezydenta Miasta: § 4 m.

Główna Kasa Miejska i Księgowość: § 2 f/4; § 4 h/4; § 32; § 58; § 82.

Wydział Administracyjny: § 87—89; § 99 e, f.

Wydział Aprowizacji: § 92 b, c.

Wydział Budowlany: § 2 a; § 4 a; § 7 c; § 8 b; § 9 b; § 10 b; § 17 b/1, c, f, h—l; § 19 b, c/2—g; § 20 b, d—f, g/2—j; § 22 b; § 27 b; § 28 b; § 29 b; § 30 b; § 31 b; § 34 a—c; § 36 b; § 37 b; § 38 b; § 39 b; § 41 b; § 42 b; § 43 b; § 44 b; § 45 b; § 46 b; § 49 b; § 50 b; § 51 b; § 52 b; § 53 b; § 55 b; § 56 b; § 59 b, j/1; § 65 b; § 66 b; § 67 a; § 68 b; § 69 b; § 71 a; § 72 a; § 75 a; § 76 a; § 77 b; § 80 a; § 81 b; § 86; § 90 b; § 92 a; § 94 b, d, i—n; § 95; § 96 c, d; § 97 b, d, e, h/1, h/2, h/4, i; § 98 b; § 99 a—d; § 101 a/3, b; § 102 b; § 103 b; § 105; § 110—113; § 115—124; § 126—131.

Wydział Finansowy: § 15; § 16; § 109.

Wydział Gospodarczy: § 1 m; § 2 b—f/3; § 3 h; § 4 b—h/3, k, n; § 6 b—d; § 7 b, d—g, i; §8 c—f; § 9 c—h, j, k; § 10 c—f; § 11; § 12; § 17 b/2, b/3, d, e; § 20 c; § 22 c, e—h; § 23 c, e—g; § 27 c, e—h/2, j; § 28 c, e—h/2; § 30 c, e—h/2; § 31 c, e—g; § 37 c, e—h; § 38 c, e—g; § 39 d—f; § 40 c—e; § 41 c, e—h; § 42 c, e—h, j; § 43 c, e—g; § 44 c, e—h, j; § 45 c, e—g, i; § 46 c, e—i; § 49 c, e—h; § 50 c—g, i—k; § 51 c, f—h; §52 c, e—h; § 53 c, e—g/2; § 55 c—i, k—p; § 56 c—h, i (do kwoty zł 6.300), j—p; § 57 b; § 59 d, f, g/1; § 65 c, e, f, h, i; § 66 c, e—h; § 67 b, c, e; § 68 c, e—h; § 69 c, e, g, h; § 75 b, d—f; § 76 b, d—f; § 77 c, e, f; § 79 b (do kwoty zł 13.000.—); § 80 b, d—f; § 81 c, e, g, h; § 90 c, e—h; § 94 a/4, c, e—h; § 97 f, g, h/3; § 98 c, e—g; § 102 a/3, d; § 103 c—f; § 106 a; § 108.

Wydział Opieki nad Pracownikami: § 1 l/2; § 3 g/1 (do kwoty zł 3,080.000.—), g/2, g/3, g/5 (do kwoty zł 500.000.—).

Wydział Opieki Społecznej: § 60 a—c, e; § 63; § 64; § 65 d, g, j—l; § 66 d, i—k; § 67 d, f, g; § 68 d, i—k; § 69 d, f, i—k; § 70; § 71 b—d; § 72 b, c; § 73 c; § 74; § 75 c, g, h; § 76 c, g, h; § 77 d, g; § 78 c; § 79 c—f; § 80 c, g, i—k; § 81 d, f, i, j; § 83—85.

Wydział Organizacyjny: § 2 g; § 3 b, f; § 4 i, j, p; § 104 c, d.

Wydział Oświaty, Kultury i Sztuki: § 21; § 22 d, i—k, m; § 24; § 25 b—d; § 26; § 27 d, h/3, i, l—n; § 28 d, h/3, j—n ;§ 30 d, h/3, i, k—o; § 31 d, i—l; § 33 b; § 34 d—f; § 35; § 36 a, c, d; § 90 d, i—k; § 91 b; § 93; § 100; § 114.

Wydział Personalny: § 1 a, g—i, 1/1; § 2 i/2; § 3 a, c—e, g/1 (do kwoty zł 25,220.000.—),

g/4, g/5 (do kwoty zł 1,500.000.—); § 4 l; § 5; § 6 a; § 7 a, h; § 8 a; § 9 a, i; § 10 a; § 17 a, g; § 19 a, e/1; § 20 a, g/1; § 22 a, l; § 23 a, h; § 25 a; § 27 a, k; § 28 a, i; § 29 a; § 30 a. j; § 31 a, h; § 33 a; § 37 a, j/1; § 38 a, h; § 39 a, h; § 40 a; § 41 a, j; § 42 a, k; § 43 a, h; § 44 a, k; § 45 a; § 46 a, j; § 49 a/1, a/2, i; § 50 a, h; § 51 a; § 52 a, j; § 53 a/1, a/2, h; § 55 a, j; § 56 a, i (do kwoty zł 13.700.—); § 57 a; § 59 a/1, a/2, h (do kwoty zł 31.350.—); § 61 a; § 65 a; § 66 a; § 68 a; § 69 a; § 73 a, b; § 77 a, k; § 78 a, b; § 79 a, b (do kwoty zł 87.000.—); § 80 h; § 81 a; § 90 a; § 91 a; § 94 a/1—a/3; § 96 a, b; § 97 a, e; § 98 a, h; § 101 a/1, a/2; § 102 a/1, a/2; § 103 a.

Wydział Przedsiębiorstw: § 13; § 14; § 18; § 108/1.

Wydział Weterynaryjny: § 38 d, i—l; § 98 d, i—k.

Wydział Wojskowy: § 4 o; § 53 a/3, d, g/3, i—l; § 54; § 104 a, b.

Wydział Zdrowia: § 23 b, d, i—n; § 37 d, i, j/2—r; § 39 e, g, i—k; § 40 b, f—h; § 41 d, i, k—n; § 42 d, i, l—o; § 43 d, i—k; § 44 d, i, l—o; § 45 d, h; § 46 d, k—n; § 47; § 48; § 49 a/3, d, j—n; § 51 d, e, i; § 52 d, i, k, l; § 59 a/3, c, e, g/2, g/3, h (do kwoty zł 173.650), i, j/2—n; § 60 d; § 61 b; § 62; § 102 c, e; § 125.

Załącznik Nr 2
Wzór do pkt 9

Oznaczenie sprawy

Uchwała Zarządu Miejskiego o przeniesieniu kredytu w § . . . . . w wydatkach zwyczajnych budżetu . . . . . . Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.

Stan sprawy

W stanie sprawy należy podać uzasadnienie wzrostu wydatku(ów) w pozycjach, które mają być zwiększone i oszczędności w pozycjach, które mają ulec zmniejszeniu.

Wniosek

Na podstawie punktu 11 uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia . . . . . 1948 r. o ustaleniu budżetu Gminy stoł. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia 1948 r. do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167 z 1947 r.) uchwala się, co następuje:

Wydatki zwyczajne ustalone w § . . . (podać pełne brzmienie tytułu paragrafu) budżetu . . . . . . Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. . . . . . (podać pełne brzmienie tekstu pozycji) z kwoty zł . . . . o kwotę zł . . . . do kwoty zł . . . .,
b) zwiększa się w poz. . . . . . . (podać pełne brzmienie tekstu pozycji) z kwoty zł . . . . o kwotę zł . . . . . do kwoty zł . . . . .

Jeżeli virement obejmuje kilka pozycji, zestawienie projektowanych zmniejszeń i zwiększeń należy ująć w następującej formie:

a) zmniejsza się:

	z kwoty zł	o kwotę zł	do kwoty zł
w poz. (tekst pozycji)	. . .	. . .	. . .
w poz. (tekst pozycji)	. . .	. . .	. . .
łącznie o kwotę			

b) zwiększa się:

	z kwoty zł	o kwotę zł	do kwoty zł
w poz. (tekst pozycji)	. . .	. . .	. . .
w poz. (tekst pozycji)	. . .	. . .	. . .
łącznie o kwotę			

Uwaga: Jeżeli kredyt pierwotny uległ poprzednio zmianie, to punktem wyjścia jest kwota zmieniona.

Załącznik Nr 3
Wzór do pkt 9

Oznaczenie sprawy

Kredyt dodatkowy na pokrycie wydatku nagłego nieprzewidzianego wzgl. przewidzianego w niedostecznej wysokości w budżecie . . . . . Gminy stoł. król. miasta Krakowa na r. 1948.

Stan sprawy

W stanie sprawy należy podać uzasadnienie konieczności i nagłości wydatku.

Wniosek

Na podstawie § 1, ust. 3 Rozp. Prezydenta R. P. z dnia 17 czerwca 1924 r. o obowiązku i sposobie pokrywania wydatków przez związki komunalne (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 522), Za-

rząd Miejski postanawia dokonać wydatku nagłego nieprzewidzianego (albo: przewidzianego w niedostatecznej wysokości) w budżecie . . . . Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

Alternatywa I (przy wydatku nieprzewidzianym)	na (należy określić dokładnie przeznaczenie kredytu) w wysokości zł . . . . w nowootwartym § . . . (względnie: w § . ., w nowootwartej pozycji . . .) . . . (podać pełne brzmienie nowego kredytu) . . . . budżetu . . . . . Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.
Alternatywa II (przy wydatku przewidzianym w niedostatecznej wysokości)	. . . . na (należy określić dokładnie przeznaczenie kredytu) w wysokości zł . . . . ponad kwotę przewidzianą na ten cel w § . . . ., poz. . . . . budżetu . . . . . . Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.

Załącznik Nr 4
Wzór do pkt 10

Oznaczenie sprawy

Zwiększenie wydatku(ów) w związku z subwencją . . . (wymienić źródło) . . . w wysokości zł . . . . na . . . (wymienić cel).

Stan sprawy

W stanie sprawy należy podać: źródło, datę wpływu, kwotę i cel uzyskanej subwencji oraz oznaczenie kredytów, które należy powiększyć wzgl. otworzyć.

Wniosek

Na podstawie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 10 lipca 1947 r. zezwalam na

Alternatywa I (przy subwencji na cel nieprzewidziany budżetem)	otwarcie kredytu w nowym § . . .: (podać pełne brzmienie tekstu paragrafu) wzgl. w § . . ., w nowej pozycji . . . .: (podać pełne brzmienie tekstu pozycji) budżetu . . . . . . Gminy stoł. król. miasta Krakowa na r. 1948 w wysokości zł. . . . w związku z subwenncją otrzymaną z . . . . (wymienić źródło, datę i cel subwencji).
Alternatywa II (przy subwencji na cel przewidziany budżetem)	. . . . . powiększenie kredytu w § . . . . (podać w pełnym brzmieniu tekst paragrafu) poz. . . . . (podać w pełnym brzmieniu tekst pozycji) budżetu . . . . . Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 o kwotę zł . . . . . w związku z subwencją otrzymaną z . . . (wymienić źródło, datę i cel subwencji).

DZIAŁ NIEURZĘDOWY

PRZEGLĄD DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 1 — z dnia 2 stycznia 1948 r.

poz. 1 — ustawa skarbowa z dnia 30 grudnia 1947 r. na okres od 1 stycznia 1948 r. do 31 grudnia 1948 r.

Nr 2 — z dnia 15 stycznia 1948 r.

poz. 6 — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 20 grudnia 1947 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 20 marca 1947 r. o współdziałaniu władz w akcji planowego zagospodarowania przestrzennego kraju

poz. 7 — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 15 listopada 1947 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych o meldunkach i księgach ludności

poz. 10 — rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 30 grudnia 1947 r. o zmianie rozporządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 25 lutego 1930 r. o rachunkowości i sprawozdaniach instytucyj opiekuńczych.

MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 1 — z dnia 3 stycznia 1943 r.

poz. 917 — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 29 listopada

1947 r. w sprawie ulg dla rzemieślników przy wnoszeniu opłat, związanych z dokonaniem zawiadomienia o prowadzeniu przemysłu i wykonywaniu niektórych zajęć zarobkowych

poz. 1 — uchwała Rady Ministrów z dnia 20 grudnia 1947 r. w sprawie ogłaszania zarządzeń, obwieszczeń i ogłoszeń urzędowych

poz. 3 — zarządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 31 grudnia 1947 r. w sprawie wewnętrznej organizacji Państwowej Komisji Lokalowej i wojewódzkich komisyj lokalowych.

Nr 3 — z dnia 12 stycznia 1948 r.

poz. 10 — zarządzenie Prezesa Głównego Urzędu Pomiarów Kraju z dnia 21 listopada 1947 r. o ewidencji prac pomiarowych i dokumentów mierniczych oraz o przekazywaniu dokumentów mierniczych do archiwów mierniczych Głównego Urzędu Pomiarów Kraju i jego organów podległych.

poz. 11 — obwieszczenie Prezesa Głównego Urzędu Pomiarów Kraju z dnia 4 grudnia 1947 r. o przekazaniu Ministerstwu Rolnictwa i Reform Rolnych uprawnień do uwierzytelniania planów i dokumentów mierniczych.

KRAKOWSKI DZIENNIK WOJEWÓDZKI

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 1 — z dnia 1 stycznia 1948 r.

poz. 3 — zarządzenie Wojewody Krakowskiego z dnia 19 grudnia 1947 r. w przedmiocie rozwiązania i likwidacji Wojewódzkiego Związku Międzykomunalnego Opieki Społecznej w Krakowie

poz. 7 — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 15 grudnia 1947 r. w sprawie uregulowania zaległych podatków i bieżących przez P. K. P.

poz. 8 —. okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 15 grudnia 1947 r. w sprawie uwag i wskazówek odnośnie akcji podatkowej w r. 1947

poz. 9 — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 16 grudnia 1947 r. w sprawie sporządzania wykazów od nieruchomości i wykazów osób zamieszkałych w lokalach

poz. 10 — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 19. grudnia 1947 r. w sprawie przeprowadzania redukcji w związkach samorządowych w porozumieniu ze związkami zawodowymi

poz. 11 — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 19 grudnia 1947 r. w sprawie akcji oszczędnościowej w administracji

poz. 12 — okólnik Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 29 grudnia 1947 r. w sprawie ustalenia jedjednolitego wzoru ksiąg bierczych podatku gruntowego

poz. 14 — pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 4 grudnia 1947 r. w sprawie oświaty weterynaryjnej.

Adres redakcji i administracji: Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.

Drukarnia Związkowa w Krakowie, ul. Mikołajska 13 — M **43607** **Cena 50 zł.**